

## International One-Minute Play Contest for Students, 2019

### 1. prize

#### Stefan Milenkov

Faculty of Dramatic Arts – Skopje

University St. Cyril and Methodius, North Macedonia – original written in Macedonian

mentor: Maja Stevanović, Prof.

### Open the door!

Characters:

Man

Woman

*(A dining room with a dining table and four chairs. The entrance door is on the right side and its wide open. There is also a door on the left side that leads into the kitchen. The woman enters from the left and sets three plates on the table. She sits down and stares at the entrance door. The man enters. He looks at the woman but she does not look away from the door. The man turns around and closes the entrance door behind him. He takes off his shoes and hangs his coat on the hanger that is right next to him. He looks at the woman again and then heads towards the table. He picks up one plate off of the table and takes it to the kitchen. When the man enters the kitchen, the woman takes the plate that is in front of her and places it on the spot of the plate that the man took. The woman stands up, walks towards the entrance door, opens it again and goes back to her seat. The man comes back from the kitchen with a glass of rum. He looks at the plates on the table and then looks at the opened door. The man sets his drink down on the table, closes the door and sits right across from the woman on the table. He stares at her and takes a sip of his drink. The woman continues staring at the door. Again, she stands up, opens the door and returns to her sitting position. The man drowns his drink, takes the plate that the woman moved and, with anger, puts it back in front of her. The plate breaks in half. The man stands up again and heads towards the door.)*

WOMAN

Don't! She'll come back! I know she will!

*(The man closes the door and sits across the woman again. The man stares at the woman. This time she looks back at him. They stare at each other. After a short time the man puts his head down and starts crying. He takes the plate in front of him and puts it where the woman put her plate before. He stands up and opens the door.)*

**The end.**

\*\*\*\*\*

## Отвори врата!

Ликови:

Мажот  
Жената

*(Трпезарија. Обична маса со четири столици. Влезната врата се наоѓа од десната страна и е ширум отворена. Од левата страна има уште една врата која води во кујната. Жената влегува од вратата од кујната и на масата мести три чинии. Седнува и гледа во влезната врата. Влегува мажот. Ја гледа жената но таа не го трга погледот од вратата. Мажот се завртува и ја затвора вратата. Ги соблекува чевлите и го закачува мантилот на закачалката која се наоѓа веднаш до вратата. Уште еднаш ја погледнува жената а потоа се упатува кон масата. Од масата ја зема едната чинија и ја носи во кујната. Кога тој влегува во кујната жената ја преместува чинијата од пред неа, на местото каде стоеше чинијата која ја зема мажот. Жената станува и ја отвора повторно ширум влезната врата. Таа се враќа во истата седечка позиција. Мажот влегува од кујната со чаша рум, прво погледнува во чиниите на масата а потоа гледа во отворената влезна врата. Мажот го остава пијалокот на масата, оди и ја затвора вратата и седнува на масата наспроти жената. Тој ја гледа неа и ја пие пијачката. Жената гледа само во вратата. Таа повторно станува, повторно ја отвора ширум вратата и си се враќа на местото каде постојано седи. Мажот ја пие пијачката, ја зема чинијата и нервозно ја спушта пред жената. Чинијата се крши на пола. Мажот повторно станува да ја затвори вратата.)*

Жената

Немој! Ќе се врати! Знам!

*(Мажот ја затвора вратата и се враќа на масата. Повторно ја гледа жената. Овој пат и таа се врти накај него и се гледаат очи во очи. По кратка пауза мажот ја спушта главата и се расплакува. Тој ја зема чинијата од пред себе и ја става на местото каде стоеше третата чинија. Мажот станува и ја отвора вратата.)*

**Крај.**

translation in Slovenian

Prva nagrada

**Stefan Milenkov**

*Fakulteta za dramske umetnosti, Skopje*

“Univerza Sv. Cirila in Metoda”, Skopje, Severna Makedonija

mentor: red. prof. Maja Stevanović

### **Odpri vrata!**

Osebe:

Moški

Ženska

*(Jedilnica z jedilno mizo in štirimi stoli. Na desni strani so na stežaj odprta vhodna vrata. Na levi strani so vrata, ki vodijo v kuhinjo. ŽENSKA vstopi z leve strani in postavi tri krožnike na mizo. Usede se za mizo. Gleda proti vhodnim vratom. Vstopi MOŠKI. Pogleda žensko, a ta ne odmakne pogleda od vrat. Moški se obrne, zapre vhodna vrata in vstopi. Sezuje čevlje in svoj plašč obesi na obešalnik poleg sebe. Še enkrat pogleda žensko. Nato se odpravi proti mizi. Z mize vzame en krožnik in ga odnese v kuhinjo. Ko moški vstopi v kuhinjo, ženska vzame krožnik, ki stoji pred njo. Postavi ga na isto mesto, na katerem se je prej nahajal krožnik, ki ga je moški odnesel v kuhinjo. Ženska vstane in se odpravi proti vhodnim vratom. Ponovno jih odpre in se vrne na svoj sedež. Nato se iz kuhinje vrne moški. V roki ima kozarec ruma. Zagleda najprej krožnike na mizi, ki so zdaj postavljeni drugače, in nato še odprta vrata. Pijačo postavi na mizo in se odpravi proti vratom. Vrata ponovno zapre. Nato se vrne k mizi in se usede naravnost nasproti ženske. Gleda jo in pri tem naredi požirek ruma. Ženska še naprej strmi v vrata. Ponovno vstane, se odpravi proti vratom in jih odpre. Nato se vrne nazaj na isto mesto, kjer je sedela prej. Moški pije svojo pijačo. Nato vzame krožnik, ki ga je pred tem ženska premaknila, in ga jezno postavi nazaj pred njo. Krožnik se razbije na pol. Moški nato ponovno vstane in se odpravi proti vhodnim vratom.)*

ŽENSKA

Pusti! Vrnila se bo! Vem, da se bo!

*(Moški vrata zapre in se vrne k mizi. Ponovno se usede nasproti ženske in jo prične gledati. Tokrat ga pogleda tudi ona. Zreta drug v drugega. Čez nekaj časa moški povesi glavo in zajoka. Vzame krožnik, ki se nahaja pred njim, in ga postavi na isto mesto, na katerega je pred tem krožnik postavila ženska. Moški potem vstane in vrata odpre.)*

Konec.